NUCLEAR MATERIAL

Nonproliferation

Agreement Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and the CZECH REPUBLIC

Signed at Prague September 17, 2007

NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966 (80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

". . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof."

CZECH REPUBLIC

Nuclear Material: Nonproliferation

Agreement signed at Prague September 17, 2007;
Entered into force September 17, 2007.

AGREEMENT
BETWEEN
THE DEPARTMENT OF ENERGY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
THE MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE OF THE CZECH REPUBLIC
CONCERNING
COOPERATION IN THE AREA OF COUNTERING THE PROLIFERATION OF NUCLEAR MATERIALS AND TECHNOLOGIES

The Department of Energy of the United States of America (DOE), and the Ministry of Industry and Trade of the Czech Republic (MOIT), hereinafter referred to as the Parties,

Desiring to cooperate to counter the proliferation of weapons of mass destruction, and technology, materials, and expertise related to such weapons,

Noting the exchange of notes between the Government of the United States of America and the Government of the Czech Republic of 26 April and 3 May 2007, concerning cooperation to return to the Russian Federation the Soviet Union- and Russian Federation-supplied nuclear fuel stored in the Czech Republic, hereinafter referred to as the Exchange of Notes, and

Having regard to the obligations of the Czech Republic deriving from its membership in the European Union, including the European Atomic Energy Community,

Have agreed as follows:

ARTICLE I

For purposes of this Agreement:

"Nuclear fuel" means fissile isotopes of uranium and all isotopes of plutonium contained in research and test reactor fuel assemblies, rods, control rods or sub-components thereof; research and reactor target assemblies or sub-components thereof; and bulk materials intended for research or test purposes.

ARTICLE II

1. In accordance with the terms of this Agreement, the DOE may provide assistance at no cost to the MOIT or its designated implementing agents to assist the Government of the Czech Republic to return the Soviet Union- and Russian Federation-supplied nuclear fuel stored in the Czech Republic to the Russian

Federation, and also to assist in the prevention of the possible proliferation of proliferation-attractive nuclear materials and technologies.

2. The MOIT or its designated implementing agents shall use all materials (including supplies, equipment and instruments), training and services provided in accordance with this Agreement exclusively for the purpose of returning the Soviet Union- and Russian Federation-supplied nuclear fuel to the Russian Federation, and for preventing the possible proliferation of proliferation-attractive nuclear materials and technologies.

3. All activities performed under this Agreement shall be conducted in accordance with the conditions of the Exchange of Notes.

ARTICLE III

Each Party to this Agreement shall have the right, upon written notification to the other Party, to delegate responsibilities for the implementation of this Agreement to other entities, including agencies, departments or units of its respective government.

ARTICLE IV

1. Pursuant to the terms of this Agreement, the DOE may provide to the MOIT, or its designated implementing agents, assistance for the purpose of preventing the possible proliferation of proliferation-attractive nuclear materials and related nuclear technologies from the territory of the Czech Republic. Such assistance may include, but is not limited to activities related to:

   (a) the return of the Soviet Union- and Russian Federation-supplied nuclear fuel from the LVR-15 research reactor at ÚJV Řež, a.s. to the Russian Federation;

   (b) security enhancement of the LVR-15 reactor site and nuclear materials stored at the site;

   (c) safe and secure storage of the Czech Republic's nuclear materials, including improving methods of protection and control to reduce the risk of theft of nuclear materials stored at premises on the territory of the Czech Republic.

2. The terms of this Agreement shall cover:

   (a) the provision of technical assistance, safety engineering services, planning and project management support pertaining to the implementation of any assistance provided under this Agreement; and

   (b) the provision of procurement and/or acquisition services, selection of subcontractors, contract and project management services, and the technical and administrative oversight of subcontractor performance during the preparation for and implementation of work under this Agreement.

3. Whenever possible, the MOIT or its designated implementing agents shall make all spent nuclear fuel containing uranium enriched to 20% or more in the isotope U-235 available for return to the Russian Federation before any low enriched spent fuel is returned.

4. Conditions of assistance provided under this Agreement shall be defined by separate contracts or arrangements between the DOE and the MOIT or their designated implementing agents. In case of any inconsistency between these contracts or arrangements and this Agreement, the provisions of this Agreement shall prevail.

5. Pursuant to the terms of this Agreement, the DOE may, at its discretion, provide the MOIT or its designated implementing agents with other types of assistance subject to the written agreement of both Parties.

ARTICLE V

1. The MOIT or its designated implementing agents shall coordinate with other appropriate Government of the Czech Republic ministries, agencies, and organizations to ensure that materials, including supplies, equipment and instruments, provided to the Government of the Czech Republic under this Agreement are afforded priority processing to allow prompt delivery to their ultimate destination within the Czech Republic. The MOIT or its designated implementing agents shall coordinate with the appropriate Government of the Czech Republic ministries, agencies, and organizations to ensure that appropriate security measures are provided for United States government personnel, contractors and materials, including supplies, equipment, and instruments, at those facilities associated with work under this Agreement.

2. The MOIT or its designated implementing agents shall facilitate the examination by the appropriate ministries, agencies, and organizations of the Government of the Czech Republic of all materials, including supplies, equipment and instruments received pursuant to this Agreement and provide confirmation to the DOE of their acceptability within thirty days of receipt of the results of such

examinations. The terms and conditions for repair or replacement of non-complying materials, including supplies, equipment and instruments, will be set forth in the contract(s) under which materials, including supplies, equipment and instruments, are provided under this Agreement.

ARTICLE VI

1. DOE representatives shall have the right to examine the use of any materials (including supplies, equipment and instruments), training or services provided in accordance with this Agreement, at sites of their location or use, and shall have the right to audit and examine all records or documentation related to the use of materials (including supplies, equipment and instruments), training and services provided in accordance with this Agreement, particularly its Article IV/4.

2. DOE representatives shall have the right to monitor the implementation of contracts and the progress of work under this Agreement, at facilities on the territory of the Czech Republic.

ARTICLE VII

1. All activities undertaken by each Party under this Agreement shall be carried out in accordance with the laws and regulations in force of that Party's state, as well as with the obligations arising from international agreements to which that Party's state is party.

2. As appropriate, the Parties may enter into implementing arrangements to carry out the provisions of this Agreement. In case of any inconsistency between this Agreement and any such arrangements, the provisions of this Agreement shall prevail.

ARTICLE VIII

This Agreement shall enter into force on the date of signature. This Agreement may be amended by the written agreement of the Parties, and may be terminated by both Parties' mutual consent or by either Party upon at least 90 days prior written notification to the other Party.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE at Prague, this 17th day of September, 2007, in duplicate in the English and Czech languages, each text being equally authentic.

FOR THE DEPARTMENT OF ENERGY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

FOR THE MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE OF THE CZECH REPUBLIC

DOHODA
MEZI
MINISTERSTVEM ENERGETIKY SPOJENÝCH STÁTŮ AMERICKÝCH
A
MINISTERSTVEM PRŮMYSLU A OBCHODU ČESKÉ REPUBLIKY
TÝKAJÍCÍ SE
SPOLUPRÁCE V OBLASTI ZABRÁNĚNÍ ŠÍŘENÍ JADERNÝCH MATERIÁLŮ A TECHNOLOGIÍ

Ministerstvo energetiky Spojených států amerických (ME) a Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky (MPO), dále jen „Strany",

přejíce si spolupracovat při zabraňování šíření zbraní hromadného ničení a technologie, materiálů a odborných znalostí, spojených s těmito zbraněmi,

berouce na vědomí výměnu nót mezi vládou Spojených států amerických a vládou České republiky z 26. dubna a 3. května 2007, týkající se spolupráce při návratu jaderného paliva, dodaného Sovětským svazem a Ruskou federací, skladovaného v České republice, do Ruské federace, dále jen „Výměna nót" a

s ohledem na závazky České republiky vyplývající z jejího členství v Evropské unii, včetně Evropského společenství pro atomovou energii,

se dohodly takto:

ČLÁNEK I

Pro účely této Dohody :

„Jaderné palivo" znamená štěpné izotopy uranu a všechny izotopy plutonia obsažené v palivových souborech výzkumných a zkušebních reaktorů, tyčích, regulačních tyčích nebo jejich dílčích součástech; ve výzkumných souborech a reaktorových terčíkových souborech nebo jejich dílčích součástech; a v sypkých materiálech, určených pro výzkumné a zkušební účely.

ČLÁNEK II

1. V souladu s ustanoveními této Dohody, může ME poskytovat pomoc, bez nákladů pro MPO nebo jím určené provádějící subjekty, za účelem pomoci vládě České republiky při navrácení jaderného paliva, dodaného Sovětským svazem a Ruskou federací, skladovaného v České republice, do Ruské federace a také pomoci při

předcházení možného šíření jaderných materiálů a technologií, které jsou atraktivní pro šíření.

2. MPO nebo jím určené provádějící subjekty použijí všechny materiály (včetně dodávek, zařízení a přístrojů), školení a služby, poskytnuté v souladu s touto Dohodou, výhradně pro účely navrácení jaderného paliva, dodaného Sovětským svazem a Ruskou federací, do Ruské federace a pro předcházení možného šíření jaderných materiálů a technologií, které jsou atraktivní pro šíření.

3. Všechny činnosti, vykonávané podle této Dohody budou prováděny v souladu s podmínkami Výměny nót.

ČLÁNEK III

Každá Strana této Dohody má právo po písemném oznámení druhé Straně delegovat odpovědnost za provádění této Dohody na jiné subjekty včetně agentur, resortů nebo útvarů své vlády.

ČLÁNEK IV

1. V souladu s ustanoveními této Dohody může ME poskytovat MPO nebo jím určeným provádějícím subjektům pomoc za účelem předcházení možného šíření jaderných materiálů a souvisejících jaderných technologií, které jsou atraktivní pro šíření, z území České republiky. Tato pomoc může zahrnovat zejména činnosti, související s:

   (a) navrácením jaderného paliva, dodaného Sovětským svazem a Ruskou federací z výzkumného reaktoru LVR-15 v ÚJV Řež, a.s. do Ruské federace;

   (b) zvýšením úrovně bezpečnosti v místě reaktoru LVR-15 a tam skladovaných jaderných materiálů;

   (c) bezpečným skladováním jaderných materiálů České republiky včetně zdokonalení metod ochrany, kontroly pohybu a evidence jaderných materiálů ke snížení rizika krádeže nebo možnosti neoprávněného přesunu jaderných materiálů, skladovaných v areálech na území České republiky.

2. Ustanovení této Dohody se vztahují na :

   (a) zajištění technické pomoci, služeb řízení bezpečnosti, podpory plánování a řízení projektů, týkajících se jakékoliv pomoci, poskytované podle této Dohody; a

(b) zajištění zprostředkovacích a/nebo akvizičních služeb, výběru subdodavatelů, služeb řízení kontraktů a projektů a technický a administrativní dozor nad plněním subdodavatelů během přípravy a provádění prací podle této Dohody.

3. Vždy když to bude možné, MPO nebo jím určené provádějící subjekty zajistí dostupnost veškerého vyhořelého jaderného paliva, obsahujícího uran, obohacený izotopem U-235 na 20% nebo více, k navrácení do Ruské federace před tím, než bude navráceno jakékoliv nízko obohacené vyhořelé palivo.

4. Podmínky pomoci, poskytované podle této Dohody budou definovány samostatnými kontrakty nebo ujednáními mezi ME a MPO nebo jimi určenými provádějícími subjekty. V případě jakéhokoliv rozporu mezi těmito kontrakty nebo ujednáními a touto Dohodou, budou mít přednost ustanovení této Dohody.

5. Na základě ustanovení této Dohody může ME podle svého uvážení poskytnout MPO nebo jím určeným provádějícím subjektům i jiné druhy pomoci, podmíněné písemnou dohodou obou Stran.

ČLÁNEK V

1. MPO nebo jím určené provádějící subjekty budou koordinovat svou činnost s příslušnými ministerstvy, vládními agenturami a organizacemi České republiky, aby zajistily, že materiály včetně dodávek, zařízení a přístrojů poskytnuté vládě České republiky podle této Dohody budou mít přednostní zacházení dovolující neprodlené dodání na konečné místo určení v České republice. MPO nebo jím určené provádějící subjekty budou koordinovat svou činnost s příslušnými ministerstvy, vládními agenturami a organizacemi České republiky, aby zajistily, že budou učiněna příslušná opatření pro bezpečnost personálu vlády Spojených států, dodavatelů a materiálů včetně dodávek, zařízení a přístrojů v objektech, spojených s činností podle této Dohody.

2. MPO nebo jím určené provádějící subjekty budou napomáhat kontrole všech materiálů včetně dodávek, zařízení a přístrojů obdržených podle této Dohody, příslušnými ministerstvy, agenturami a organizacemi vlády České republiky a potvrdí ME jejich přijatelnost do třiceti dnů od převzetí výsledků takových kontrol. Lhůty a podmínky pro opravu nebo náhradu nevyhovujících materiálů včetně dodávek, zařízení a přístrojů budou stanoveny v kontraktech, podle nichž budou materiály včetně dodávek, zařízení a přístrojů poskytovány podle této Dohody.

ČLÁNEK VI

1. Zástupci ME mají právo prověřovat užití jakýchkoliv materiálů (včetně dodávek, zařízení a přístrojů), výcviku nebo služeb, poskytovaných v souladu s touto

Dohodou v místech, kde se nacházejí nebo užívají a budou mít právo kontrolovat a prohlížet všechny záznamy a dokumentace, vztahující se k užití materiálů (včetně dodávek, zařízení a přístrojů), výcviku nebo služeb, poskytovaných v souladu s touto Dohodou, zejména s jejím článkem IV/4.

2. Zástupci ME mají právo monitorovat realizaci kontraktů a průběh činností podle této Dohody v zařízeních na území České republiky.

ČLÁNEK VII

1. Všechny činnosti prováděné každou Stranou podle této Dohody budou vykonávány v souladu s platnými zákony a právními předpisy státu Strany jakož i se závazky vyplývajícími z mezinárodních smluv, jimiž je stát Strany vázán.

2. V případě potřeby mohou Strany uzavírat prováděcí ujednání k naplňování ustanovení této Dohody. V případě jakéhokoliv rozporu mezi touto Dohodou a kterýmkoliv takovým ujednáním, budou mít přednost ustanovení této Dohody.

ČLÁNEK VIII

Tato Dohoda vstoupí v platnost dnem podpisu. Tato Dohoda může být změněna písemnou dohodou Stran a její platnost může být ukončena na základě vzájemného souhlasu obou Stran nebo každou ze Stran po písemném oznámení druhé Straně, učiněném nejméně 90 dní předem.

Na důkaz toho podepsaní, řádně zmocněni svými vládami, podepsali tuto Dohodu.

Dáno v Praze dne 17. září 2007 ve dvou původních vyhotoveních, každé v anglickém a v českém jazyce, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

ZA MINISTERSTVO ENERGETIKY SPOJENÝCH STÁTŮ AMERICKÝCH	ZA MINISTERSTVO PRŮMYSLU A OBCHODU ČESKÉ REPUBLIKY